|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 6 أبريل 2017 |
| **المرجع:** | الرسالة المعممة **TSB 017** | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الات‍حاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| **الهاتف:** | +41 22 730 5591 |
| **الفاكس:** | +41 22 730 5853 |
| **البريد الإلكتروني:** | [tsbfgdfs@itu.int](mailto:tsbfgdfs@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء ل‍جان الدراسات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | نواتج الفريق المتخصص التابع لقطاع تقييس الاتصالات والمعني بالخدمات المالية الرقمية (FG DFS) | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسعدني أن أحيطكم علماً بالنواتج الرئيسية للفريق المتخصص التابع لقطاع تقييس الاتصالات والمعني بالخدمات المالية الرقمية.

إن إتاحة النفاذ إلى الخدمات المالية المأمونة وعالية الجودة ضروري لتمكين الأشخاص من تحسين مستوى معيشتهم. فالخدمات المالية الرقمية (DFS) تنطوي على إمكانات كبيرة كفيلة بجعل الخدمات المالية في متناول الفقراء والأشخاص غير المتعاملين مع المصارف باستعمال قنوات رقمية قادرة على خفض تكاليف تقديم الخدمات بنسبة 90 في المائة.

لقد حققت السلطات المالية التي تستفيد من الخدمات المالية الرقمية بغرض زيادة الشمول المالي نجاحاً كبيراً في بعض الأسواق. فعلى سبيل المثال، أدى اعتماد نظام M-PESA في كينيا في عام 2006 إلى زيادة نسبة السكان الذين يستعملون الخدمات المالية الرسمية من 27,4 في المائة في عام 2006 إلى 75,3 في عام 2015.

ورغم أن السلطات المالية في العديد من البلدان ترى الخدمات المالية الرقمية الآن بمثابة حجر الزاوية الذي تقوم عليه استراتيجياتها الرامية إلى زيادة الشمول المالي، فإن هذه السلطات تواجه تحديات جديدة يطرحها تنظيم هذه الخدمات والإشراف عليها. وأنشئ الفريق المتخصص التابع لقطاع تقييس الاتصالات والمعني بالخدمات المالية الرقمية (FG DFS) في عام 2014 بهدف مساعدة السلطات على التغلب على هذه التحديات.

واستند عمل الفريق المتخصص على تعاون ما يزيد على 450 خبيراً من 60 منظمة من أكثر من 30 بلداً. وشكل هذا العمل المبادرة الأولى التي تلتقي فيها جميع الجهات الفاعلة العاملة من أجل تحقيق الشمول المالي وإقامة التعاون بين أصحاب المصلحة المعنيين بالخدمات المالية الرقمية، بمن فيهم منظمو الخدمات المالية ومنظمو الاتصالات ومقدمو الخدمات المالية الرقمية وجمعيات الدفاع عن المستهلك والخبراء التقنيون في مجال الخدمات المالية الرقمية والمنظمات الإنمائية. ويسعى أصحاب المصلحة المذكورون إلى تحقيق الأهداف الرئيسية الأربعة المشتركة التالية:

1 **زيادة** التعاون بين سلطات الخدمات المالية وسلطات الاتصالات في مجال دعم الخدمات المالية الرقمية و**إضفاء طابع** **رسمي** على هذا التعاون؛

2 **تحديد** المشاكل الرئيسية التي تحد من ظهور أنظمة إيكولوجية للخدمات المالية الرقمية المأمونة والفعّالة؛

3 **تحليل** الطرق التي اتُّبعت لمعالجة هذه المشاكل الرئيسية في الممارسة العملية بغية استخلاص أفضل الممارسات؛

4 **وضع** توصيات بشأن السياسة العامة لكي يسترشد بها القطاعان العام والخاص في جهودهما الرامية إلى تحفيز اعتماد الخدمات المالية الرقمية.

وبعد سنتين من المشاورات الموسعة، اختتم الفريق المتخصص أعماله في مطلع عام 2017 بنشر 85 توصية من التوصيات التقنية والتوصيات المتعلقة بالسياسة العامة و28 تقريراً مواضيعياً داعماً لها. ويمكن الاطلاع إلكترونياً على جميع التقارير [هنا[[1]](#footnote-1)](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Pages/deliverables.aspx). ويتضمن الملحق 1 قائمة بالتقارير.

والاتحاد واثق من أن أصحاب المصلحة المعنيين بالخدمات المالية الرقمية سيستعينون كثيراً بهذه المواد في أنشطتهم الرامية إلى النهوض بالشمول المالي الرقمي.

وإذا كنتم بحاجة إلى أيّ معلومات إضافية، فيرجى ألاّ تترددوا في الاتصال بالسيد فيجاي موري، مسؤول الاتصال المعني بالشمول المالي الرقمي في مكتب تقييس الاتصالات (عنوان البريد الإلكتروني: [tsbfgdfs@itu.int](mailto:tsbfgdfs@itu.int)).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 1

ANNEX 1   
(to TSB Circular 17)

**Reports of ITU-T Focus Group Digital Financial Services**

1. [Executive Summary of Focus Group Digital Financial Services](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201703/ITU_FGDFS_Executive-summary.pdf)
2. [FG DFS recommendations](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201703/ITU_FGDFS_Main-Recommendations.pdf)
3. DFS Ecosystem Technical Reports

* [The Digital Financial Services Ecosystem](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/FINAL%20ENDORSED%20ITU%20DFS%20Introduction%20Ecosystem%2028%20April%202016_formatted%20AM.pdf)
* [Regulation in the Digital Financial Services Ecosystem](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/Regulation%20and%20the%20DFS%20Ecosystem.pdf)
* [Review of National Identity Programs](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/Review%20of%20National%20Identity%20Programs.pdf)
* [Enabling Merchant Payments Acceptance in the Digital Financial Ecosystems](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/FINAL%20ENDORSED%20Enabling%20Merchant%20Payments%20Acceptance%2030%20May%202016_formatted%20AM.pdf)
* [Merchant Data and Lending](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/ITUFGDFS_REPORT_ON_Merchant%20Data_And_Lending-10-2016_final.pdf)
* [Impact of Agricultural Value Chains on Digital Liquidity](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/10.Impact_of_Agricultural_Value_Chains_on_Digital_Liquidity.pdf)
* [Impact of social networks on digital liquidity](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/ITUFGDFS_REPORT-ON-Impact-of-Social-Networks-on-Digital-Liquidity-11-2016.pdf)
* [The Role of Postal Networks in Digital Financial Services](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/The%20Role%20of%20Postal%20Networks%20in%20Digital%20Financial%20Services_Formatted.pdf)
* [B2B and the DFS Ecosystem](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/ITUFGDFS_REPORT%20ON%20B2BandDFSEcosystem-11-2016.pdf)
* [Bulk Payments and the DFS Ecosystem](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/ITUFGDFS_REPORT%20ON%20Bulk%20Payments_11-2016.pdf)
* [Over the counter transactions: A threat to or a facilitator for digital finance ecosystems?](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/12_2016/ITUFGDFS_REPORT%20ON%20OTC%20_11-2016.pdf)
* [DFS Glossary](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201701/ITU_FGDFS_DFS-Glossary.pdf)

1. Interoperability Technical Reports

* [Cooperation frameworks between Authorities, Users and Providers for the development of the National Payments System](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/Cooperation%20frameworks%20between%20Authorities%2c%20Users%20and%20Providers%20for%20the%20development%20of%20the%20National%20Payments%20System.pdf)
* [Payment System Oversight and Interoperability](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/ITUFGDFS_REPORT%20ON%20Payment%20System%20Oversight%20and%20Interoperability.pdf)
* [Payment System Interoperability and Oversight: The International Dimension](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/10_2016/ITUFGDFS_REPORT%20ON%20Payment%20System%20InteroperabilityandOversightThe%20InternationalDimension-11-2016.pdf)
* [Access to payment infrastructures](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/Access%20to%20Payment%20Infrastructures.pdf)
* [The Regulator's Perspective on the Right Timing for Inducing Interoperability](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201702/ITU_FGDFS_Report-Right-Timing-for-Inducing-Interoperability.pdf)

1. Consumer Experience and Protection Technical Reports

* [Commonly identified Consumer Protection themes for Digital Financial Services](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/ConsumerProtectionThemesForBestPractices.pdf)
* [QoS and QoE Aspects of Digital Financial Services](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/09_2016/FGDFSQoSReport.pdf)
* [Review of DFS User Agreements in Africa: A Consumer Protection Perspective](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/01_2017/ITU_FGDFS_Report-on-Review-of-DFS-User-Agreements-in-Africa.pdf)

1. Technology, Innovation and Competition Technical Reports

* [Security Aspects of Digital Financial Services (DFS)](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/09/Documents/ITU_FGDFS_SecurityReport.pdf)
* [Identity and Authentication](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/09/Documents/ITU_FGDFS_Report_IdentityandAuthentication.pdf)
* [DFS Vendor Platform Features](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201702/ITU_FGDFS_Report-DFSVendorPlatform.pdf)
* [Distributed Ledger Technologies and Financial Inclusion](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201703/ITU_FGDFS_Report-on-DLT-and-Financial-Inclusion.pdf)
* [Technology evolution and innovation in DFS](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201703/ITU_FGDFS_Report-on-technology-evolution-and-innovation-in-DFS.pdf)
* [Competition Aspects of Digital Financial Services](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201703/ITU_FGDFS_Report-Competition-Aspects-of-DFS.pdf)
* [Mobile Handset Use in DFS](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Documents/201703/ITU_FGDFS_Report-Mobile-Handset-Features.pdf)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. انظر <http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Pages/deliverables.aspx> [↑](#footnote-ref-1)